

ŪRAH AS-SAFF⁸⁶⁸

(LAS FILAS)

(Empiezo) con el nombre de Al-lah, el Clemente, el Misericordioso

1. Todo cuanto existe en los cielos y en la tierra glorifica a Al-lah; y Él es el Poderoso, el Sabio.
2. ¡Oh, creyentes!, ¿por qué dicen lo que no hacen (incumpliendo sus promesas)?
3. Es realmente detestable para Al-lah que digan lo que no hacen.
4. En verdad, Al-lah ama a quienes combaten por Su causa (juntos) en cerradas filas, como si fueran una sólida estructura (formando una única unidad).
5. Y (recuerda, ¡oh, Muhammad!) cuando Moisés dijo a su pueblo: “¡Pueblo mío!, ¿por qué me ofenden si saben que soy un Mensajero de Al-lah enviado a ustedes?” Y cuando se alejaron (del camino de Al-lah), Él desvió sus corazones (de la verdad); y Al-lah no guía a los rebeldes (que se niegan a obedecerlo).
6. Y (recuerda) cuando Jesús, hijo de María, dijo: “¡Oh, hijos de Israel!, yo soy realmente un Mensajero de Al-lah enviado a ustedes para confirmarles el mensaje de la Torá (que les anuncia mi llegada); y vengo con la buena noticia de la venida de un Mensajero que me sucederá llamado Ahmad⁸⁶⁹”. Y cuando este

سورة الصاف

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَيِّدُّ الْكَوَافِرِ
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَمْ تَقُولُوا مَا لَا
تَفْعَلُونَ

كَبُرُّ مَقْتَنِعًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا
تَفْعَلُونَ

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقْتَلُونَ فِي
سَيِّلِهِ، صَفَّا كَانُهُمْ بُنَيَّنٌ مَرْصُوصٌ

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَقُولُ مَلَمْ
تُؤْذُنِي وَقَدْ تَعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ
اللَّهِ إِلَيْكُمْ فَلَمَّا رَأَوُا أَزْانَ اللَّهِ قُلُوبُهُمْ
وَاللَّهُ لَا يَهِيءُ لِلنَّاسِ الْفَسَقَيْنَ

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَبْيَأِ إِسْرَئِيلَ
إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَ
مِنَ الْتَّوْرَةِ وَمِنْتَرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي
أَسْمُهُ أَخْمَدٌ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا
سِحْرٌ مُّبِينٌ

868 Esta sura pudo ser revelada en La Meca o en Medina, aunque la opinión más extendida es que fue revelada en Medina, y consta de 14 aleyas.

869 Este es uno de los nombres que recibe el Profeta Muhammad –la paz de Al-lah esté con él–.

(Muhammad) les llegó con pruebas evidentes, (los judíos y los idólatras) dijeron: "Esto no es sino pura hechicería".

7. ¿Y quién es más injusto que quien inventa mentiras contra Al-lah cuando es llamado a creer en el Islam? Y Al-lah no guía a la gente injusta.
8. Pretenden extinguir la luz (del mensaje) de Al-lah con sus palabras (y mentiras), pero Al-lah (no lo permitirá y) hará que resplandezca (haciendo que Su religión se extienda), aunque quienes rechazan la verdad lo detesten.
9. Él es Quien ha enviado a Su Mensajero (Muhammad) con la guía (del Corán) y con la religión verdadera para que esta prevalezca sobre todas las religiones, aunque los idólatras lo detesten.
10. ¡Oh, creyentes!, ¿quieren que les indique un trato que les proporcionará un gran beneficio y que los salvará de un castigo doloroso?
11. Crean en Al-lah y en Su Mensajero y luchen por Su causa con sus bienes y sus vidas. Esto es lo mejor para ustedes; ¡si supieran!
12. Al-lah perdonará sus pecados, los hará entrar en jardines por donde corren ríos y disfrutarán de agradables moradas en los Jardines de la Eternidad (situados en los niveles superiores del Paraíso). ¡Este es el gran triunfo!

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ أَفْتَرَى عَلَىٰ اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ
يُدْعَى إِلَىٰ الْإِسْلَامِ وَاللَّهُ لَا يَهِدِي الْقَوْمَ
الظَّالِمِينَ

يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُتَّعِظٌ
نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ رَسُولَهُ بِالْمَدَى وَدِينَ الْحَقِّ
لِيُظْهِرُهُ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَذْلَمُكُمْ عَلَىٰ يَحْرِزَةِ نُشْجِيْكُمْ
مِّنْ عَذَابِ الْآيْمَ

تُؤْمِنُنَّ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَجَاهِهِمُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِكُمْ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ
تَعْلَمُونَ

يَقْرِئُ لَكُمْ دُنْيَاكُمْ وَيَدْخُلُكُمْ جَنَّتَيْ تَجْرِي مِنْ
نَحْنُنَا الْأَنْهَرُ وَسَكِينَ طَيْبَةٌ فِي جَنَّتَيْ عَدَنِ ذَلِكَ
الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

13. Y les concederá otros favores que los complacerán: el auxilio de Al-lah y una cercana victoria. ¡Anuncia estas buenas noticias a los creyentes!

14. ¡Oh, creyentes!, defiendan (la religión de) Al-lah como hicieron los discípulos de Jesús, hijo de María, cuando este les preguntó: “¿Quién me apoyará y me auxiliará en la causa de Al-lah?”. Los discípulos dijeron: “¡Nosotros socorreremos la religión de Al-lah!”. Un grupo de los hijos de Israel creyó y otro no. Y fortalecimos a los creyentes sobre sus enemigos, y resultaron victoriosos.

وَلَئِنْ كُثِرَ مَا تَعْرَفُونَ لَا يُنَزَّلُ عَلَيْكُمْ كُلُّ مَا تَكُونُونَ
الْمُؤْمِنُونَ ١٣

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُفُّرُ أَنْصَارُ اللَّهِ كَمَا قَالَ
عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ لِلْهُوَرِيْعَنَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ
قَالَ الْهُوَرِيْعَنَ تَعْنِي أَنْصَارُ اللَّهِ فَأَنَّتَ طَالِبَةً
مِنْ بَعْدِ إِنْسَرِيْلَ وَكَفَرْتَ طَالِبَةً فَإِنَّا لَدِنَ
آمَنُوا عَلَى عَدُوِّهِمْ فَأَصْبَحُوا أَلْلَاهِيْنَ ١٤